

# branderr

**GEBRUIKSAANWIJZING &  
VEILIGHEIDSVOORSCHIFTEN VOOR BIO-ETHANOL  
TAFELHAARDEN - NEDERLANDS**

**GEBRAUCHSANWEISUNG UND  
SICHERHEITSVORSCHRITEN FÜR BIO- ETHANOL-  
KAMINÖFEN - DEUTSCH**

**OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS FOR  
BIOETHANOL TABLETOP FIREPLACES – ENGLISH**

**MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
POUR FOYERS DE TABLE AU BIOÉTHANOL -  
FRANÇAIS**



# branderr

## GEBRUIKSAANWIJZING & VEILIGHEIDSVOORSCHIFTEN VOOR BIO- ETHANOL TAFELHAARDEN

### LET OP:

Het is zeer belangrijk om deze veiligheidsvoorschriften te lezen en te respecteren vooraleer u een brander of sfeerhaard op bio-ethanol gebruikt. Zoals bij elk toestel wat vuur produceert, zijn aan sfeerhaarden risico's verbonden. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften kan ernstige brandwonden of zelfs brand veroorzaken!



Gefeliciteerd met de aankoop van uw **branderr** tafelhaard!

U heeft gekozen voor een kwaliteitsproduct. Doordat al onze haarden met de hand gemaakt zijn, kunnen de haarden licht verschillen van vorm en kleur. Hierdoor is elke tafelhaard uniek.

Lees voor ingebruikname de handleiding en veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Ingebruikname is alleen toegestaan door personen die deze gebruiksaanwijzing & veiligheidsvoorschriften gelezen en begrepen hebben.

Verkoper is nimmer aansprakelijk tot vergoeding van direct of indirect geleden schade, ontstaan door gebreken aan de geleverde goederen of door namens hem gegeven adviezen.

Nadat u de tafelhaard heeft uitgepakt en ontdaan heeft van al het verpakkingsmateriaal kunt u de haard installeren op een stabiele (waterpas), droge plaats binnen- of buitenshuis, vrijstaand en buiten bereik van licht ontbrandbare materialen of vloeistoffen. Lees verder deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

### Inhoudsopgave

Veiligheidsregels	4
Installatie en gebruik	6
1. Decoratie	6
2. Glazen ombouw	6
3. Brander	8
4. Onderhoud	10

## VEILIGHEIDSREGELS:

- Installeer de tafelhaard niet vlakbij brandbare producten zoals gordijnen, stoffen, brandbare meubels, enz.
- Houdt kinderen en huisdieren uit de buurt van de haard.
- Let op met brandbare kleding en lange haren. Rook zeker niet terwijl u de brander vult en/of laat ontvlammen.
- Gebruik geen andere brandstoffen in de haard buiten bio-ethanol zoals spiritus, benzine, biodiesel, methylalcohol, enz. Deze zijn hier niet voor bestemd.
- De tafelhaard mag niet in woonwagens, boten en cabines van voertuigen gebruikt worden.
- Wij raden het gebruik van een tafelhaard in een kleine, afgesloten kamer (minder dan 20 m<sup>2</sup>) af tenzij de deuren/ramen open blijven. Gebruik uw tafelhaard enkel in voldoende geventileerde plaatsen en nooit in een afgesloten ruimte. Personen met ademhalingsproblemen kunnen zich het best laten adviseren door hun arts alvorens de haard in gebruik te nemen.
- Sla geen bio-ethanol op vlakbij de tafelhaard. Bewaar de bio-ethanol brandstof altijd op een veilige, niet te warme en donkere plaats. Gooi resterende brandstof nooit door waterafvoeren of in de natuur.
- Gebruik de tafelhaard nooit om voedingsmiddelen te bereiden of op te warmen.
- Gebruik de tafelhaard nooit in een ruimte waar andere brandbare gassen worden gebruikt en/of opgeslagen.
- In geval u toch een brandwond oploopt, neem dan direct contact op met de dichtstbijzijnde spoeddienst of arts. Bedek de brandwond in ieder geval nooit met olie of ander vet. Raadpleeg een arts indien u twijfelt over de ernst van de brandwond

- Respecteer de algemene wetgeving. Het is bijvoorbeeld verboden om vuur te maken in de nabijheid van bomen en bossen, zeker in de zomerperiode.
- Mocht er onverhoopt een probleem ontstaan, raadpleeg dan deze tabel:

<b>Storing</b>	<b>Actie</b>
Afwijkende geur	1.Direct vlam doven. 2.Branders volledig af laten koelen. 3.Branders inspecteren (mogelijk is er ongewenst materiaal in de brander terecht gekomen).
Uitslaande vlammen	1.Direct vlam doven. 2.Beeoordeel nogmaals of het toestel op een veilige plek staat.(tochtvrij/waterpas/ontbrandbare materialen buiten bereik).
Oververhitting	1.Direct vlam doven. 2.Toestel volledig af laten koelen voor dat u het weer in gebruik neemt.
Branders ontsteekt niet	1.Zorg dat de aansteker voldoende gevuld is. 2.Zorg dat de brander gevuld is tot de "MAX" indicator.
Anders..	Ervaart u andere problemen of heeft u vragen? Neem het toestel niet in gebruik en neem contact op met de verkopende partij.

**HET NIET NALEVEN VAN DEZE REGELS KAN ERNSTIGE BRANDWONDEN EN ANDERE RISICO'S MET ZICH MEEBRENGEN.**

## INSTALLATIE EN GEBRUIK

### **1. Decoratie**

#### **1.1 Fireglass of stenen**

Bijgeleverd vindt u fireglass of stenen als decoratief materiaal voor uw tafelhaard. Vul voorzichtig het bakje rondom de brander en verdeel het materiaal gelijkmatig. Gebruik nooit ander decoratief materiaal om de haard mee op te vullen.

#### **1.2 Gebruik**

Tijdens en na het gebruik van de tafelhaard kan het fireglass of de stenen zeer heet worden. Laat daarom altijd de haard eerst 30 minuten afkoelen voordat u het weer aanraakt.

### **2. Glazen ombouw**

De glazen ombouw zorgt naast een chique uitstraling ook voor extra veiligheid.

#### **2.1 Installatie**

Bijgeleverd vindt u gehard glas. Deze kunt u eenvoudig in de hiervoor bedoelde uitsparingen plaatsen. De glasplaten zijn voorzien van waarschuwingssymbolen, laat deze op het glas zitten en probeer het niet te verwijderen! Deze symbolen staan er op als herinnering voor uw eigen veiligheid:



**Vul nooit brandstof bij in een brandend toestel!**



**Vul nooit brandstof bij in een hete brander!**

## 2.2 Reiniging

U kunt het glas reinigen met glasreiniger en een doek. **EXTRA TIP:** de glasplaten kunt u ook goed reinigen met een beetje bio-ethanolvloeistof op een doek! Gebruik geen andere agressieve of bijtende reinigingsmiddelen.

## 2.3 Gebruik

Tijdens het gebruik van de tafelhaard kan het glas heet worden. Raak het glas dus niet aan en laat na gebruik de haard eerst afkoelen.

### **3. Brander**

De brander zit vast in de tafelhaard en kan niet uitgenomen worden. De vloeistoftank is gevuld met keramisch wol die zorgt dat de vloeibare bio-ethanol opgenomen wordt als een spons. Hierdoor is de verbranding zuiniger én veiliger.

#### **3.1 Bijvullen**

De tafelhaard werkt uitsluitend op bio-ethanol. Deze vloeistof vereist een aantal voorzorgsmaatregelen en het naleven van bepaalde instructies in verband met uw veiligheid:

- De bio-ethanol moet met voorzorg in de brander worden gegoten. Gebruik hiervoor de meegeleverde trechter. Plaats de trechter in het midden van de brander in de voorbestemde ronde uitsparing. Vul de brander maximaal tot aan de “MAX” indicator die te zien is in de brander.
- Let er op dat u geen bio-ethanol morst rond de brander. Mocht dit toch gebeuren, veeg de brandstof dan eerst weg alvorens de brander wordt aangestoken.
- ***OPGELET: Vóór het navullen van de brander met bio-ethanol is het van groot belang dat u de brander volledig laat uitbranden of dooft met de bijgeleverde dover en minimaal 30 minuten laat afkoelen. De brander is na gebruik zeer heet en kan bio-ethanol tijdens het bijvullen weer ontbranden! Houdt deze regel altijd aan voor veilig gebruik van uw branderr tafelhaard.***





### 3.2 Ontsteken

Als u de brander wilt ontsteken, zorg er dan voor dat deze aansteker lang genoeg is voor het belang van uw veiligheid. Afhankelijk van temperatuur en hoeveelheid van de brandstof kan bij het aansteken door verdamping een steekvlam ontstaan die zichzelf direct reguleert.

5-10 minuten na het ontsteken van de brandstof bereikt het vuur zijn optimale verbrandingstemperatuur, zichtbaar aan een oranje/geel vlammen spel. Houdt bij gebruik de volgende regels aan:

- Laat het ongemoeid volledig verbranden. Wakker dit niet aan met bijvoorbeeld een blaasbalg of iets dergelijks.
- Verplaats nooit de tafelhaard wanneer deze in gebruik is!
- **Vul nooit brandstof bij terwijl de tafelhaard brandt = LETSELGEVAAR!**
- Nooit het vuur laten branden terwijl u weg bent.

### 3.3 Doven

Bijgeleverd vindt u een dover om het vuur veilig te kunnen doven. Om de vlam te doven, plaats de dover met een snelle beweging precies op de brander en wacht 5 seconden. Probeer nooit het vuur te doven met uw handen of andere objecten. Na gebruik kunt u de dover laten rusten op het glas.

#### **4. Onderhoud**

De RVS brander die onderworpen is aan een frequente verandering van temperatuur en in contact is met de vlam, kan van kleur veranderen na frequent gebruik. Dit is normaal. De brander kan blauw en/of zwart worden na verloop van tijd. De tafelhaard kan schoongemaakt worden met een vochtige, zachte doek. Gebruik geen agressieve schoonmaak- en/of schuurmiddelen.

Wanneer u deze regels en aanwijzingen naleeft, zult u met veel plezier en veiligheid kunnen genieten van uw branderr tafelhaard!

branderr B.V.  
Lonnekerbrugstraat 80B  
7547AJ ENSCHEDE

TEL: 085 – 77 32 100

[info@branderr.nl](mailto:info@branderr.nl)

[www.branderr.nl](http://www.branderr.nl)

# branderr

## GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSVORSCHRITEN FÜR BIO- ETHANOL-KAMINÖFEN

### WICHTIG:

Es ist sehr wichtig, diese Sicherheitsvorschriften zu lesen und einzuhalten, bevor Sie einen Brenner oder Kaminofen auf Bio-Ethanol-Basis verwenden. Wie bei jedem Gerät, das Flammen erzeugt, sind auch Kaminöfen risikobehaftet. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann ernste Brandwunden oder Brandausbrüche nach sich ziehen!



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres **branderr**-Kaminofens!

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Da alle unsere Öfen handgefertigt sind, können sie sich in Form und Farbe unterscheiden. Daher ist jeder Kaminofen einzigartig.

Lesen die Anleitung und die Sicherheitsvorschriften vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Inbetriebnahme ist für Personen erlaubt, die diese Gebrauchsanleitung und die Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.

Der Verkäufer haftet niemals für direkt oder indirekt entstandene Schäden, die durch Mängel an den gelieferten Waren oder der in seinem Namen erteilten Beratung verursacht werden.

Wenn Sie den Kaminofen ausgepackt und von Verpackungsmaterial befreit haben, können Sie den Ofen auf einem stabilen (planen) trockenen Ort in- oder außerhalb des Hauses, frei stehen und außerhalb des Bereichs leicht entzündlicher Materialien oder Flüssigkeiten aufstellen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

### Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsregeln	4
Installation und Verwendung	6
1. Dekoration	6
2. Glasumbau	6
3. Brenner	8
4. Wartung	10

## SICHERHEITSREGELN:

- Installieren Sie den Kaminofen nicht in der Nähe brennbarer Produkte, z. B. Gardinen, Stoffe, brennbare Möbel usw.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere nicht in die Nähe des Ofens gelangen.
- Seien Sie mit brennbarer Kleidung und langen Haaren vorsichtig. Rauchen Sie auf keinen Fall, wenn Sie den Brenner füllen und/oder entzünden.
- Verwenden Sie keine anderen Brennstoffe im Ofen außer Bio-Ethanol, z. B. Spiritus, Benzin, Biodiesel, Methylalkohol usw. Diese Brennstoffe sind nicht für den Ofen geeignet.
- Der Kaminofen darf nicht in Wohnwagen, Booten und Fahrzeugkabinen verwendet werden.
- Wir raten von der Nutzung eines Kaminofens in einem kleinen, geschlossenen Raum (weniger als 20 m<sup>2</sup>) ab, wenn die Türen/Fenster nicht offen bleiben. Verwenden Sie Ihren Kaminofen nur in ausreichend belüfteten Orten und niemals in einem geschlossenen Raum. Personen mit Atemproblemen können sich von ihrem Arzt beraten lassen, bevor sie den Ofen in Betrieb nehmen.
- Lagern Sie kein Bio-Ethanol in der Nähe des Kaminofens. Lagern Sie das Bio-Ethanol immer an einem sicheren, nicht zu warmen und dunklen Ort. Entsorgen Sie verbleibende Brennstoffe niemals über den Abfluss oder in der Natur.
- Verwenden Sie den Kaminofen niemals, um Lebensmittel zuzubereiten oder aufzuwärmen.
- Verwenden Sie den Kaminofen niemals in einem Raum, in dem andere brennbare Gase verwendet und/oder gelagert werden.
- Falls Sie sich dennoch eine Brandwunde zuziehen, wenden Sie sich direkt an einen Notarzt in Ihrer Nähe. Bedecken Sie die Brandwunde auf keinen Fall mit Öl oder anderem Fett. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie sich wegen des Ernstes der Brandwunde nicht sicher sind.

- Befolgen Sie die allgemeine Gesetzgebung. Es ist beispielsweise verboten, in der Nähe von Bäumen und Wäldern Feuer zu entzünden, vor allem im Sommer.
- Wenn unerwartet ein Problem auftritt, konsultieren Sie diese Tabelle:

<b>Störung</b>	<b>Aktion</b>
Abweichender Geruch	1. Direkt die Flamme löschen. 2. Brenner vollständig abkühlen lassen. 3. Brenner inspizieren (möglicherweise gelangte unerwünschten Material in den Brenner).
Ausschlagende Flammen	1. Direkt die Flamme löschen 2. Beurteilen Sie nochmals, ob das Gerät an einem sicheren ort Steht. (Zugfrei, plan, brennbare Materialien außer Reichweite.
Überhitzung	1. Direkt die Flamme löschen. 2. Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
Brenner wird nicht entzündet.	1. Sorgen Sie dafür, dass der Zünder ausreichend gefüllt ist. 2. Sorgen Sie dafür, dass der Brenner bis zur Anzeige „MAX“ gefüllt ist.
Anders...	Treten andere Probleme auf oder haben Sie Fragen? Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an den Verkäufer.

**DIE NICHEINHALTUNG DIESER REGELN KANN ERSTNE BRANDWUNDEN UND ANDERE RISIKEN MIT SICH BRINGEN.**

## **INSTALLATION UND BETRIEB**

### **1. Dekoration**

#### **Feuerglas oder Stein**

Im Lieferumfang enthalten finden Sie Feuerglas oder Stein als Dekorationsmaterial für Ihren Kaminofen. Füllen Sie die Schale um den Brenner vorsichtig und verteilen Sie das Material gleichmäßig. Verwenden Sie niemals anderes Dekorationsmaterial, um den Ofen aufzufüllen.

#### **1.2 Betrieb**

Während und nach der Nutzung des Kaminofens können das Feuerglas oder die Steine sehr heiß werden. Lassen Sie den Ofen daher immer erst 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder berühren.

### **2. Glasumbau**

Der Glasumbau sorgt außer einer schicken Optik auch für zusätzliche Sicherheit.

#### **2.1 Installation**

Im Lieferumfang enthalten ist gehärtetes Glas. Sie können es einfach in den dazu bestimmten Aussparungen anbringen. Die Glasplatten sind mit Warnsymbolen ausgestattet. Lassen Sie sie auf dem Glas und versuchen Sie nicht, sie zu entfernen! Diese Symbole stehen als Erinnerung zu Ihrer eigenen Sicherheit auf den Platten:



**Füllen Sie in einem brennenden Gerät niemals Brennstoff nach.**



**Füllen Sie in einem heißen Brenner niemals Brennstoff nach.**



## 2.2 Reinigung

Sie können das Glas mit Glasreiniger und Tuch reinigen. **EXTRA TIPP:** Sie können die Glasplatten auch gut mit ein wenig Bio-Ethanolflüssigkeit auf einem Tuch reinigen! Verwenden Sie keine anderen aggressiven oder reizenden Reinigungsmittel.

## 1.2 Betrieb

Während der Nutzung des Kaminofens können das Feuerglas oder die Steine sehr heiß werden. Berühren Sie das Glas nicht und lassen Sie den Ofen nach der Nutzung erst abkühlen.

### 3. Brenner

Der Brenner ist an einem Kaminofen befestigt und kann nicht entnommen werden. Der Flüssigkeitstank ist mit Keramikwolle gefüllt, die dafür sorgt, dass der flüssige Bio-Ethanol wie von einem Schwamm aufgenommen wird. Damit ist die Verbrennung sparsamer und sicherer.

#### 3.1 Nachfüllen

Der Kaminofen arbeitet ausschließlich mit Bio-Ethanol. Diese Flüssigkeit setzt eine Reihe von Vorsichtsmaßnahmen und das Einhalten bestimmter Anweisungen in Zusammenhang mit Ihrer Sicherheit voraus:

- Der Bio-Ethanol muss mit Vorsicht in den Brenner gegossen werden. Verwenden Sie dazu den mitgelieferten Trichter. Bringen Sie den Trichter in der Mitte des Brenners in der dazu bestimmten runden Aussparung an. Füllen Sie den Brenner maximal bis an die Anzeige „MAX“, die im Brenner zu sehen ist.
- Achten Sie darauf, dass Sie um den Brenner keinen Bio-Ethanol verschütten. Falls dies dennoch passiert, wischen Sie den Brennstoff erst weg, bevor Sie den Brenner entzünden.
- ***WICHTIG: Vor dem Nachfüllen des Brenners mit Bio-Ethanol ist es sehr wichtig, dass Sie den Brenner vollständig ausbrennen lassen oder mit dem mitgelieferten Löscher löschen und minimal 30 Minuten abkühlen lassen. Der Brenner ist nach dem Betrieb sehr heiß und kann Bio-Ethanol während des Nachfüllens wieder entzünden! Beachten Sie diese Regel immer, um den Kaminofen branderr sicher zu nutzen.***



### 3.2 Entzünden

Wenn Sie den Brenner entzünden wollen, sorgen Sie dafür, dass der Zünder im Interesse Ihrer Sicherheit immer lang genug ist. Abhängig von Temperatur und Menge des Brennstoffs kann beim Entzünden durch Verdampfen eine Stichflamme entstehen, die sich selbst direkt reguliert.

5-10 Minuten nach dem Entzünden des Brennstoffs erreicht das Feuer seine optimale Verbrennungstemperatur, was an einem orange-gelben Flammenspiel erkennbar ist. Beachten Sie bei Betrieb die folgenden Regeln:

- Lassen Sie alles ungestört verbrennen. Fachen Sie das Feuer nicht an, beispielsweise mit einem Blasebalg oder einem ähnlichen Gegenstand.
- Verschieben Sie den Kaminofen niemals, wenn er in Betrieb ist.
- **Füllen Sie niemals Brennstoff nach, während der Kaminofen brennt = VERLETZUNGSGEFAHR!**
- Lassen Sie das Feuer niemals brennen, während Sie weg sind.

### 3.3 Löschen

Im Lieferumfang finden Sie einen Löscher, um das Feuer sicher zu löschen. Um die Flasche zu löschen, bringen Sie den Löscher mit einer schnellen Bewegung präzise auf dem Brenner an und warten fünf Sekunden. Versuchen Sie niemals, das Feuer mit Ihren Händen oder anderen Objekten zu löschen. Anschließend können Sie den Löscher auf dem Glas ablegen.

#### **4. Wartung**

Der Edelstahlbrenner, der häufig Temperaturänderungen ausgesetzt ist und in Kontakt mit der Flamme steht, kann nach häufiger Nutzung seine Farbe verändern. Das ist ein normaler Vorgang. Der Brenner kann nach einiger Zeit blau und/oder schwarz werden. Der Kaminofen kann mit einem feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- und/oder Scheuermittel.

Wenn Sie diese Regeln und Anweisungen einhalten, können Sie Ihren branderr-Kaminofen mit viel Freude sicher nutzen!

branderr B.V.  
Lonnekerbrugstraat 80B  
7547AJ ENSCHEDE

TEL: 085 – 77 32 100

[info@branderr.nl](mailto:info@branderr.nl)

[www.branderr.nl](http://www.branderr.nl)

# branderr

## OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS FOR BIOETHANOL TABLETOP FIREPLACES

### NOTE:

Reading and observing these safety instructions is extremely important before proceeding to ignite and use a bioethanol burner or decorative fireplace. As with any appliance that produces flames, decorative fireplaces constitute a safety risk. Non-compliance with the safety instructions can cause severe burns or even fire!



Congratulations on the purchase of your **branderr** tabletop fireplace!

You have chosen a high-quality product. Since all our tabletop fireplaces are made by hand, the fireplaces may differ slightly in shape and colour. This makes each tabletop fireplace unique.

Carefully read the manual and safety instructions before use. Use is only permitted by persons who have read and understood these operating & safety instructions. The seller is never liable for compensation of direct or indirect damage caused by defects in the goods delivered or by advice provided on its behalf.

After you have unpacked the tabletop fireplace and removed all packaging material, you can install the fireplace indoors or outdoors, in a stable (levelled) and dry place, free-standing and out of reach of flammable materials or liquids. Please read these operating & safety instructions carefully.

#### Table of Contents

Safety rules	4
Installation and operation	6
1. Decoration	6
2. Glass casing	6
3. Burner	8
4. Maintenance	10

## SAFETY RULES:

- Do not install the tabletop fireplace near combustible products such as curtains, fabrics, combustible furniture, etc.
- Keep children and pets away from the fireplace.
- Be careful with flammable clothing and long hair. Do not smoke whilst filling and/or igniting the burner.
- Do not use fuels in the fireplace other than bioethanol, such as methylated spirits, petrol, biodiesel, methyl alcohol, etc. These fuels are not intended for use with this fireplace.
- The tabletop fireplace may not be used in caravans, boats and vehicle cabins.
- We do not recommend using a tabletop fireplace in small and/or enclosed spaces (less than 20m<sup>2</sup>), unless the doors/windows are left open. Only use your tabletop fireplace in sufficiently ventilated places and never in an enclosed space. Persons with respiratory problems should seek advice from their doctor before using the fireplace.
- Do not store bioethanol near the tabletop fireplace. Always store bioethanol fuel in a safe and dark place, away from any heat sources. Never dispose of residual fuel through drains or directly into the environment.
- Never use the tabletop fireplace to prepare or heat food.
- Never use the tabletop fireplace in a room where other flammable gases are used and/or stored.
- If you do suffer a burn, immediately contact the nearest emergency department or doctor. In any case, never cover the burn with oil or other fat. Seek medical advice if in doubt about the severity of the burn.



- Please respect the general law. For example, you are not permitted to light a fire in the vicinity of trees and/or in forests, especially during the summer period.
- In the event of a problem occurring, please refer to this table:

<b>Fault</b>	<b>Remedy</b>
Odd smell	1.Immediately extinguish the flame. 2.Allow burner to cool down. 3.Inspect the burner (unwanted material may have entered the burner).
Excessive flames	1.Immediately extinguish the flame. 2.Double-check to ensure the device is in a safe place. (draft free/level/inflammeble materials out of reach)
Overheating	1.Immediately extinguish the flame. 2.Allow the appliance to cool down completely before using it again.
Burner does not ignite	1.Make sure the lighter is completely filled. 2.Make sure the burner is filled to the "MAX" indicator level.
Other...	Do you experience other problems or do you have any questions? Do not use the device and contact the seller.

**FAILURE TO COMPLY WITH THESE RULES COULD RESULT IN SERIOUS BURNS AND EXPOSURE TO OTHER RISKS.**

## **INSTALLATION AND OPERATION**

### **1. Decoration**

#### **1.1 Fire glass or stones**

Included are fire glass or stones as decorative material for your tabletop fireplace. Carefully fill the tray around the burner and distribute the material evenly. Never use any alternative decorative material to fill the fireplace.

#### **1.2 Operation**

The fire glass or stones can become very hot whilst using the tabletop fireplace and remain hot thereafter. Therefore, always allow the fireplace to cool down for at least 30 minutes before touching it again.

### **2. Glass casing**

In addition to its chic look, the glass casing also provides extra safety.

#### **2.1 Installation**

The tempered glass is included. You can easily place these in the recesses intended for this. The glass plates carry warning symbols. Do not attempt to remove these! These symbols are a reminder for your own safety:



**Never add fuel to an appliance that is burning!**



**Never add fuel to a burner that is still hot!**

## 2.2 Cleaning

You can clean the glass with glass cleaner and a cloth. **EXTRA TIP:** cleaning the glass plates with some bioethanol liquid and a cloth also works! Do not use other aggressive or corrosive cleaning agents.

## 2.3 Operation

The fire glass can become very hot whilst using the tabletop fireplace and remain hot thereafter. So do not touch the glass and allow the fireplace to cool down after use.

### 3. Burner

The burner is fixed in the tabletop fireplace and cannot be removed. The liquid container is filled with ceramic wool that absorbs the liquid bioethanol like a sponge. This makes combustion more economical and safer.

#### 3.1 Refilling

The tabletop fireplace works exclusively on bioethanol. This liquid requires a number of precautions and compliance with certain instructions for your safety:

- The bioethanol must be poured into the burner with care. Use the funnel that is included. Place the funnel in the centre of the burner, in the designated round recess. Fill the burner up to the “MAX” level indicator that can be seen in the burner.
- Be careful not to spill any bioethanol around the burner. If this happens, wipe away any spilled fuel before lighting the burner.
- ***NOTE: Before refilling the burner with bioethanol, you must let the burner burn out completely or extinguish it with the supplied extinguisher and let it cool down for at least 30 minutes. The burner is very hot after use and can ignite the bioethanol whilst refilling! Always follow this rule to ensure the safe use of your branderr tabletop fireplace.***



### 3.2 Ignite

If you wish to ignite the burner, please ensure that the lighter is long enough for a safe ignition. Depending on the temperature and quantity of the fuel, a burst of flames can occur during ignition due to evaporation, which immediately regulates itself afterwards.

The flames reaches their optimum combustion temperature 5 to 10 minutes after ignition, which can be recognised by the orange/yellow colour. Observe the following rules when using the fireplace:

- Allow the fireplace to operate without interference. Do not try to promote the combustion process by using bellows or similar tools.
- Never move the tabletop fireplace when in use!
- **Never add fuel whilst the tabletop fireplace is burning = RISK OF INJURY!**
- Never leave the fireplace unattended for a prolonged period of time.

### 3.3 Extinguishing

An extinguisher to safely extinguish the flames is included. To extinguish the flames, place the extinguisher with a quick movement exactly on the burner and wait 5 seconds. Never try to extinguish the flames using your hands or other objects. After use, you can let the extinguisher rest on the glass.

#### **4. Maintenance**

Any stainless steel burner that is subject to frequent temperature changes and in direct contact with the flames may change colour after frequent use. This is normal. The burner may turn blue and/or black over time. The tabletop fireplace can be cleaned with a damp, soft cloth. Do not use aggressive cleaning agents and/or abrasive products.

If you follow these rules and instructions, you will enjoy your branderr tabletop fireplace for many years to come!

branderr B.V.  
Lonnekerbrugstraat 80B  
7547AJ ENSCHEDE

TEL: 085 – 77 32 100

[info@branderr.nl](mailto:info@branderr.nl)

[www.branderr.nl](http://www.branderr.nl)

# branderr

## MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR FOYERS DE TABLE AU BIOÉTHANOL

### ATTENTION :

Il est très important de lire et de respecter les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez un brûleur ou un foyer d'ambiance au bioéthanol. Comme pour tout appareil produisant du feu, l'utilisation de foyers d'ambiance comporte des risques. Le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer de graves brûlures ou même un incendie !





Félicitations pour l'achat de votre foyer de table **branderr** !

Vous avez fait le choix d'un produit de qualité. Tous nos foyers étant fabriqués à la main, ils peuvent présenter une forme et une couleur légèrement différentes. C'est ce qui rend chaque foyer de table unique.

Avant la mise en service, parcourez attentivement le manuel et les consignes de sécurité. Seules des personnes ayant lu et compris ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité sont autorisées à mettre en service le foyer de table.

Le vendeur n'est à aucun moment tenu d'indemniser des dommages directs ou indirects causés par des défauts aux marchandises livrées ou par des conseils donnés en son nom.

Après avoir déballé le foyer de table et enlevé tout le matériel d'emballage, vous pouvez l'installer à un emplacement stable (de niveau) et sec à l'intérieur ou à l'extérieur, de manière autonome et hors de portée de matériaux ou de liquides facilement inflammables. Parcourez attentivement la suite de ce mode d'emploi et de ces consignes de sécurité.

### Table des matières

Règles de sécurité	4
Installation et utilisation	6
1. Décoration	6
2. Structure en verre	6
3. Brûleur	8
4. Entretien	10

## RÈGLES DE SÉCURITÉ :

- N'installez pas le foyer de table à proximité de produits inflammables, tels que rideaux, tissus, meubles inflammables, etc.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du foyer.
- Soyez particulièrement attentif en portant des vêtements inflammables et des cheveux longs. Ne fumez en aucun cas en remplissant et/ou en allumant le brûleur.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que le bioéthanol dans le foyer, tels qu'alcool à brûler, essence, biodiésel, alcool méthylique, etc., car ils ne sont pas destinés à cet effet.
- Le foyer de table ne peut être utilisé dans des caravanes, des bateaux ni dans des cabines de véhicules.
- Nous déconseillons d'utiliser un foyer de table dans une petite pièce fermée (moins de 20 m<sup>2</sup>), sauf si les portes/fenêtres restent ouvertes. Utilisez votre foyer de table uniquement à des endroits suffisamment aérés et jamais dans un espace clos. Il est recommandé aux personnes présentant des problèmes respiratoires de demander l'avis de leur médecin avant d'utiliser le foyer.
- N'entrez pas de bioéthanol à proximité du foyer de table. Conservez le combustible bioéthanol toujours dans un lieu sûr, pas trop chaud et sombre. Ne jetez jamais du combustible restant avec les eaux usées ou dans la nature.
- N'utilisez jamais le foyer de table pour préparer ou réchauffer des aliments.
- N'utilisez jamais le foyer de table dans un espace où d'autres gaz inflammables sont utilisés et/ou entreposés.
- Si vous subissez quand même une brûlure, contactez immédiatement le service d'urgence ou le médecin le plus proche. Ne recouvrez en aucun cas la brûlure avec de l'huile ou une autre graisse. Consultez un médecin en cas de doute sur la gravité de la brûlure.

- Respectez la législation générale. Par exemple, il est interdit de faire du feu à proximité d'arbres et de forêts, a fortiori en période estivale.
- En cas de problème imprévu, consultez le tableau suivant :

<b>Panne</b>	<b>Action</b>
Odeur Anormale	1.Éteindre immédiatement la flamme. 2.Laisser refroidir entièrement le brûleur. 3.Inspecter de brûleur (un corps étranger s'est peut-être retrouvé dans le brûleur).
Flammes qui s'élèvent	1.Éteindre immédiatement la flamme. 2.Évaluez à nouveau si l'appareil se trouve dans un lieu sûr (sans courant d'air/de niveau/matériaux inflammables hors de portée.
Surchauffe	1. Éteindre immédiatement la flamme. 2.Laisser refroidir entièrement l'appareil avant de le reutiliser.
Le brûleur ne s'allume pas	1.Veuillez à ce que l'allume-feu soit suffisamment rempli. 2.Veuillez à ce que le brûleur soit rempli jusqu'au témoin << MAX >>
Autre...	Vous avez problèmes ou des questions? N'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.

**LE NON-RESPECT DE CES RÈGLES PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BRÛLURES ET D'AUTRES RISQUES.**

## **INSTALLATION ET UTILISATION**

### **1. Décoration**

#### **1.1 Verre à feu ou pierres**

Votre foyer de table est fourni avec du verre à feu ou des pierres comme matériel décoratif. Remplissez délicatement le bac autour du brûleur et répartissez le matériel de manière uniforme. N'utilisez jamais d'autre matériel décoratif pour remplir le foyer.

#### **1.2 Utilisation**

Pendant et après l'utilisation du foyer de table, les pierres ou le verre à feu peuvent devenir très chauds. Par conséquent, laissez toujours refroidir le foyer pendant 30 minutes avant de le toucher.

### **2. Structure en verre**

La structure en verre contribue non seulement au look chic, mais également à une sécurité supplémentaire.

#### **2.1 Installation**

Le foyer est fourni avec du verre trempé, que vous pouvez placer facilement dans les encoches prévues à cet effet. Les plaques de verre sont pourvues de symboles d'avertissement. Laissez-les sur la vitre et n'essayez pas de les enlever. Ces symboles servent à vous rappeler les dangers pour votre propre sécurité :



**Ne faites jamais l'appoint de combustible avec un appareil en service**



**Ne faites jamais l'appoint de combustible dans un brûleur chaud !**

## 2.2 Nettoyage

Vous pouvez nettoyer la vitre avec un produit nettoyant pour vitres et un chiffon. **CONSEIL SUPPLÉMENTAIRE** : vous pouvez également bien nettoyer les plaques de verre avec un peu de liquide bioéthanol sur un chiffon ! N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou corrosifs.

## 2.3 Utilisation

Pendant l'utilisation du foyer de table, la vitre peut devenir chaude. Par conséquent, ne touchez pas la vitre et laissez d'abord refroidir le foyer après utilisation.

### 3. Brûleur

Le brûleur est intégré dans le foyer de table et ne peut être enlevé. Le réservoir de liquide est rempli de laine de céramique, qui absorbe le bioéthanol liquide comme une éponge. Cela rend la combustion plus économique et plus sûre.

#### 3.1 Appoint

Le foyer de table fonctionne uniquement au bioéthanol. Ce liquide exige de prendre un certain nombre de précautions et de respecter des instructions spécifiques dans le cadre de votre sécurité.

- Le bioéthanol doit être versé avec précaution dans le brûleur. Pour cela, utilisez l'entonnoir fourni. Placez l'entonnoir au centre du brûleur, dans l'orifice rond prévu à cet effet. Remplissez le brûleur au maximum jusqu'au témoin « MAX » visible dans le brûleur.
- Veillez à ne pas renverser de bioéthanol autour du brûleur. Si cela se produit, essayez d'abord le combustible avant d'allumer le brûleur.
- ***ATTENTION : Avant de remplir le brûleur de bioéthanol, il est essentiel de laisser le brûleur s'éteindre complètement ou de l'éteindre avec l'extincteur fourni et de le laisser refroidir pendant au moins 30 minutes. Après utilisation, le brûleur est très chaud et le bioéthanol peut s'enflammer à nouveau pendant l'appoint ! Respectez à tout moment cette règle pour une utilisation sûre de votre foyer de table branderr.***



### 3.2 Allumage

Pour allumer le brûleur, veillez à ce que cet allume-feu soit suffisamment long pour votre sécurité. Selon la température et la quantité de combustible, l'évaporation peut entraîner l'apparition d'une grande flamme à l'allumage, qui se régule immédiatement.

Entre 5 et 10 minutes après l'allumage du combustible, le feu atteint sa température optimale de combustion, visible au jeu de flammes orange/jaune. Pendant l'utilisation, respectez les règles suivantes :

- Laissez-le brûler complètement sans intervenir. N'attisez pas le feu, par exemple avec un soufflet ou autre.
- Ne déplacez jamais le foyer de table lorsqu'il est en service !
- **Ne faites jamais l'appoint de combustible pendant que le foyer de table brûle = RISQUE DE BLESSURE !**
- Ne laissez jamais le feu allumé en votre absence.

### 3.3 Extinction

Le foyer est fourni avec un extincteur pour éteindre le feu en toute sécurité. Pour éteindre la flamme, placez l'extincteur avec un mouvement rapide exactement sur le brûleur et attendez 5 secondes. N'essayez jamais d'éteindre le feu avec vos mains ou d'autres objets. Après utilisation, vous pouvez laisser reposer l'extincteur sur la vitre.

#### **4. Entretien**

Le brûleur en acier inoxydable, qui change souvent de température et est en contact avec la flamme, peut changer de couleur après un usage fréquent. C'est normal. Le brûleur peut devenir bleu et/ou noir au fil du temps. Le foyer de table peut être nettoyé avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas de détergents ni/ou d'abrasifs agressifs.



En respectant ces règles et ces consignes, vous profiterez avec beaucoup de plaisir et en toute sécurité de votre foyer de table branderr !

branderr B.V.  
Lonnekerbrugstraat 80B  
7547AJ ENSCHEDE

TEL: 085 – 77 32 100

[info@branderr.nl](mailto:info@branderr.nl)

[www.branderr.nl](http://www.branderr.nl)

branderr